

با استفاده از دانسته های خود ابتدا جملات را ترجمه کنید و سپس پاسخ کوتاه دهید.

- ۱- هل عندك جدٌ و جدّة؟
ترجمه: آیا پدر/مادر تو جد/جدی دارد؟
پاسخ: نعم
- ۲- هل عندك جوالٌ الان؟
ترجمه: آیا تلفن همراه الان بیرون توانست؟
پاسخ: لا
- ۳- هل فهمتم الدرس العربی؟
ترجمه: آیا درس عربی را فهمیدید؟
پاسخ: نعم
- ۴- هل ذهبوا لزيارة الكربلاء؟
ترجمه: آیا برای زیارت کربلا رفتند؟
پاسخ: نعم
- ۵- هل سافرتم بالطائرة؟
ترجمه: آیا با هواپیما سفر کردید؟
پاسخ: نعم
- ۶- هل أنثنٌ فی الصف الثامن؟
ترجمه: آیا در کلاس هشتم هستی؟
پاسخ: لا
- ۷- أذهبت إلى المدرسة مع صديقك؟
ترجمه: آیا با دوستت به مدرسه رفتی؟
پاسخ: نعم
- ۸- أأبوك مدرسٌ أو أخوك؟
ترجمه: آیا پدرت معلم است یا برادرت؟
پاسخ: لا
- ۹- هل أنت مثل القمر؟
ترجمه: آیا تو مثل ماه هستی؟
پاسخ: نعم
- ۱۰- أنت طالبة ناجحة؟
ترجمه: آیا تو دانش آموز موفق هستی؟
پاسخ: نعم

- ۱- من هو مدرس اللغة العربية؟
ترجمه: معلم زبان عربی کیست؟
پاسخ: السيدة زارع
- ۲- من هو مدير المدرسة؟
ترجمه: مدیر مدرسه کیست؟
پاسخ: السيدة کوردزین
- ۳- من أنت؟
ترجمه: تو کیستی؟
پاسخ: أنا طالبة
- ۴- من خالق السموات و الارض؟
ترجمه: خالق آسمانها و زمین کیست؟
پاسخ: الله
- ۵- من هذه البت الجميلة؟
ترجمه: این دفتر زیبا کیست؟
پاسخ: هي حارال
- ۶- من هو جتبك؟
ترجمه: چه کسی کتابت است؟
پاسخ: محمد بصیر
- ۷- لمن هذا البيت؟
ترجمه: این خانه برای کیست؟
پاسخ: لمدير المدرسة
- ۸- لمن هذا الجوال؟
ترجمه: این تلفن همراه برای کیست؟
پاسخ: لأمم
- ۹- لمن هذه الحقیبة؟
ترجمه: این کیف برای کیست؟
پاسخ: لیس (برای من)
- ۱۰- لمن اولئك السيارات؟
ترجمه: آن ها برای کیست؟
پاسخ: لأخي (برای برادرم)

- ۱- ما هذا؟
ترجمه: این چیست؟
پاسخ: هذا كتاب
- ۲- ما اسمك؟
ترجمه: اسم تو چیست؟
پاسخ: اسمي عمّالمة

..... پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :

ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :

۳- مَا هُوَ اسْمُ هَذَا الشَّارِعِ ؟
 ۴- مَا هِيَ النَّوَانُ عِلْمُ إِيرَانَ ؟
 ۵- مَا اسْمُ الْفَصْلِ الْحَارِ ؟
 ۶- مَا اسْمُ مَدْرَسَتِكُنَّ ؟
 ۷- مَا اللُّغَةُ الرَّسْمِيَّةُ فِي إِيرَانَ ؟
 ۸- مَا هُوَ شُغْلُ وَالِدِكَ ؟
 ۹- مَا هِيَ أَيَّامُ الْإِسْبُوعِ ؟
 ۱۰- مَا فِي حَقِيبَتِكُمْ ؟

..... پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :

ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :

۱- أَيْنَ بَيْتِكُمْ ؟
 ۲- أَيْنَ الْخَلِيجُ الْفَارِسِيُّ ؟
 ۳- أَيْنَ مَرَقَدُ الْإِمَامِ الرَّضَا ؟
 ۴- أَيْنَ الشَّمْسُ ؟
 ۵- أَيْنَ أَنْتِ الْآنَ ؟
 ۶- أَيْنَ جَوَالِ الْأُمِّيِّ ؟
 ۷- أَيْنَ سَاكِنُ أَنْثُنَّ ؟
 ۸- مِنْ أَيْنَ أَنْتِ ؟
 ۹- مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتِ هَذَا الْفُسْتَانَ ؟
 ۱۰- أَيْنَ سَافَرْتِ فِي النَّيْرُوزِ ؟

..... پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :
 پاسخ :

ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :
 ترجمه :

۱- كَمْ عَدَدُ أَفْرَادِ اسْرَتِكَ ؟
 ۲- كَمْ عَدَدُ أَصْدِقَائِكَ فِي الصَّفِّ ؟
 ۳- كَمْ عَدَدُ الشُّهُورِ السَّنَةِ ؟
 ۴- كَمْ عَدَدُ أَيَّامِ الْإِسْبُوعِ ؟
 ۵- كَمْ عَدَدُ فُصُولِ السَّنَةِ ؟

ترجمه: چندتا ملاک ضمیمه دربرگیرنده است؟ پاسخ: الملاک
 ترجمه: آیات هفت هجرت دربار... پاسخ: ولمیر
 ترجمه: عید سعادت دروس خوانندید؟ پاسخ: نلانم
 ترجمه: تعداد طلاها که در هجرت است چقدر است؟ پاسخ: نشانم

۶- کم عدد الصفح السابع فی مدرستک؟
 ۷- کم نافذة للبيتک؟
 ۸- کم ساعة قراءم الدرس؟
 ۹- کم عدد الصفوف فی مدرستک؟

هر فصل

ترجمه: نور کسبت چیست؟ پاسخ: الحقیقه
 ترجمه: ... پاسخ: پاسخ
 ترجمه: در روز روز خاندان چه طبر کردی؟ پاسخ: تعلیمت العزیمه از بی مادرکم
 ترجمه: چه چیز با باران ضرر دیندی؟ پاسخ: العصیمون
 ترجمه: همه در خانه چه خوردید؟ پاسخ: زر (برنج)
 ترجمه: ...؟ پاسخ: الحوال اطحی (تلفیح بگرم)
 ترجمه: ...؟ پاسخ: العلم والنائب والحوال و...

۱- ماذا فی بیکی؟
 ۲- ماذا فعلتم فی بیک؟ اشتهاء است
 ۳- ماذا فعلوا فی البیت أمس؟
 ۴- ماذا اشتريت من السوق؟
 ۵- ماذا اكلت فی البیت؟
 ۶- ماذا علی المنضدة؟
 ۷- ماذا فی حقیبتک؟

هر یک از ضمایر متصل زیر را در مقابل ضمیر مفصل مربوط به خود قرار دهید.

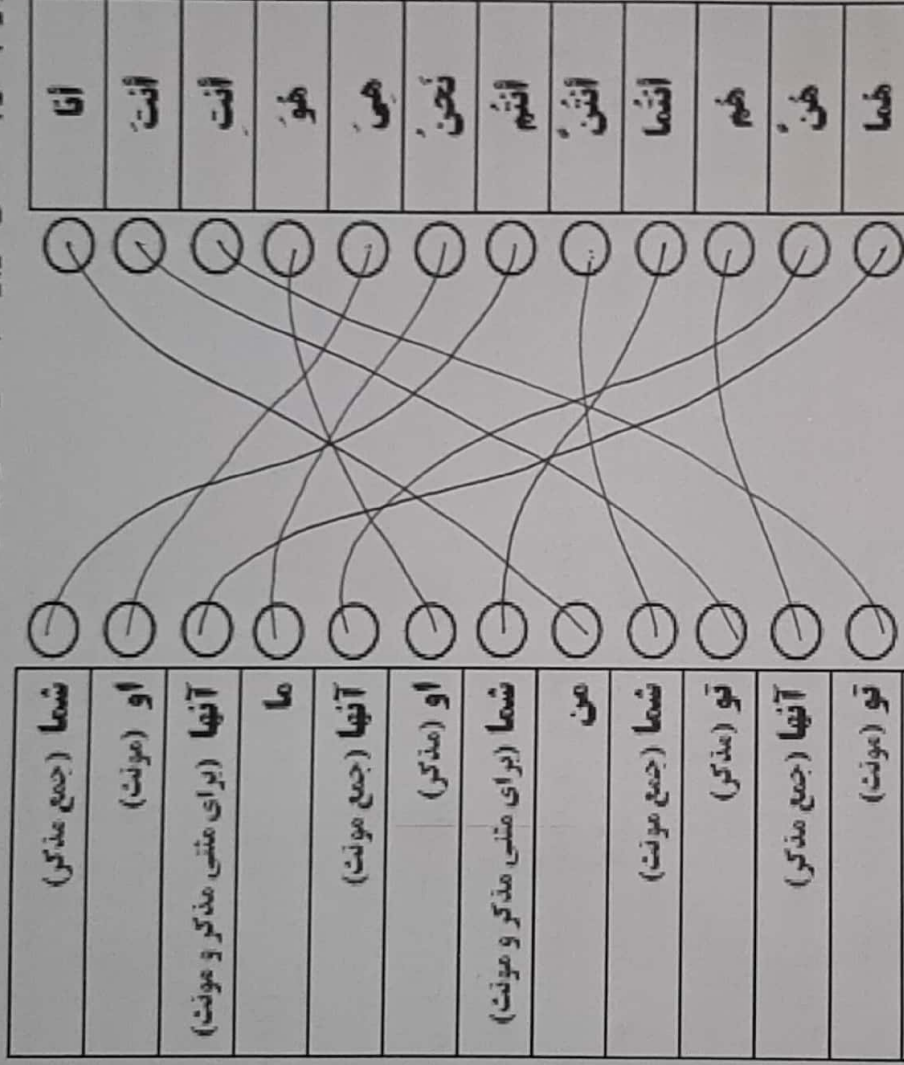
ک - کما - هم - لهما - سی - یک - کلن - لنا - نه - لهن - ها - کم

انا ...
 انتم ...کم
 انت ...ک
 ان ...کن
 انما ...کم
 انهن ...کن
 انهم ...کم
 انکم ...کم
 انکم ...کم

فعل های زیر را منفی کنید، سپس ترجمه آنها را بنویسید.

سعدوا: شیدند / ما کسبوا: ... / شیدند
 حفظ: حفظ کرد / ما حفظنا: ... / حفظ نکرد
 تعب: ... / ما تعبنا: ... / تعب نکردم
 ما تعبنا: ... / ما تعبنا: ... / تعب نکردیم
 ما تعبنا: ... / ما تعبنا: ... / تعب نکردیم
 ما تعبنا: ... / ما تعبنا: ... / تعب نکردیم

1. ضمایر زیر را به ترجمه های مربوط به خودشان وصل کنید



2. عبارات های زیر را ترجمه کنید.

صديقي : دوست من / دوستم

صديقك : دوستت / دوست شما.

صديقته : دوست او / دوست شما.

صديقنا : دوست ما / دوست شما.

صديقكم : دوست شما / دوست ما / دوست شما.

صديقهم : دوست آنها / دوست ما / دوست شما.

صديقك : دوست تو / دوست شما.

صديقها : دوست آنها / دوست شما.

صديقكم : دوست شما / دوست ما / دوست شما.

صديقهم : دوست آنها / دوست ما / دوست شما.

نمونه سوالات ترجمه فعل ماضی

تمرین ۱) فعل های ماضی را به صورت اول شخص مفرد (مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.

- ۱- اَخَذْتُ : ...بگیرید...
- ۲- ذَكَرْتُ : ...یاد کنید...
- ۳- ذَهَبْتُ : ...بروید...
- ۴- كَتَبْتُ : ...نوشتید...
- ۵- اشْتَرَيْتُ : ...خریدید...
- ۶- غَسَلْتُ : ...شستید...
- ۷- قَرَأْتُ : ...خواندید...
- ۸- اَكَلْتُ : ...خوردید...
- ۹- رَفَعْتُ : ...بلند بردید...
- ۱۰- فَعَلْتُ : ...انجام دادید...
- ۱۱- قَدَفْتُ : ...پاشید...
- ۱۲- جَلَسْتُ : ...نشستید...
- ۱۳- مَلَكْتُ : ...بهرت بردید...
- ۱۴- فَرَحْتُ : خوشحال شدید...
- ۱۵- جَمَعْتُ : جمع بردید...
- ۱۶- شَعَرْتُ : ...پیدا کردید...
- ۱۷- زَرَعْتُ : ...کارید...
- ۱۸- قَبِلْتُ : ...قبول کردید...
- ۱۹- طَرَقْتُ : ...تکون بردید...
- ۲۰- فَحْتُ : ...پیدا کردید...

تمرین ۲) فعل های ماضی را به صورت دوم شخص مفرد (مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.

- ۱- سَلِمْتُ : ...بماندید...
- ۲- نَكَرْتُ : ...پیدا کردید...
- ۳- طَلَبْتُ : ...خواستید...
- ۴- كَتَبْتُ : ...نوشتید...
- ۵- اشْتَرَيْتُ : ...خریدید...
- ۶- قَطَعْتُ : ...بریدید...
- ۷- قَرَأْتُ : ...خواندید...
- ۸- اَكَلْتُ : ...خوردید...
- ۹- وَجَدْتُ : ...پیدا کردید...
- ۱۰- نَصَرْتُ : ...بنا کردید...
- ۱۱- قَدَفْتُ : ...پاشید...
- ۱۲- نَظَرْتُ : ...نگاه کردید...
- ۱۳- فَعَلْتُ : ...انجام دادید...
- ۱۴- فَرَحْتُ : خوشحال شدید...
- ۱۵- جَمَعْتُ : ...جمع بردید...
- ۱۶- حَفِظْتُ : ...حفظ بردید...
- ۱۷- زَرَعْتُ : ...کارید...
- ۱۸- ضَرَبْتُ : ...ضرب کردید...
- ۱۹- طَرَقْتُ : ...تکون بردید...
- ۲۰- عَمِلْتُ : ...انجام دادید...

تمرین ۳) فعل های ماضی را به صورت سوم شخص مفرد (مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.

- ۱- حَزِنَ : ...غم بردید...
- ۲- نَكَرْتُ : ...پیدا کردید...
- ۳- طَلَبْتُ : ...خواستید...
- ۴- كَتَبْتُ : ...نوشتید...
- ۵- اشْتَرَيْتُ : ...خریدید...
- ۶- قَطَعْتُ : ...بریدید...
- ۷- حَصَدْتُ : ...دریخت بردید...
- ۸- قَبِلْتُ : ...قبول کردید...
- ۹- وَجَدْتُ : ...پیدا کردید...
- ۱۰- نَصَرَ : ...بنا کردید...
- ۱۱- قَدَفَ : ...پاشید...
- ۱۲- نَظَرَ : ...نگاه کردید...
- ۱۳- فَعَلَ : ...انجام دادید...
- ۱۴- كَانُ : ...بود...
- ۱۵- قَالَتْ : ...گفت...
- ۱۶- حَفِظَ : ...حفظ کردید...
- ۱۷- زَرَعَ : ...کارید...
- ۱۸- طَرَقَ : ...تکون بردید...
- ۲۰- فَحَّ : ...پیدا کردید...

تمرین ۴) فعل های ماضی را به صورت اول شخص جمع (مثنی و جمع مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.

- ۱- اَخَذْنَا : ...بگیرید...
- ۲- ذَكَرْنَا : ...یاد بردید...
- ۳- كَتَبْنَا : ...نوشتید...
- ۴- ذَهَبْنَا : ...بروید...
- ۵- اشْتَرَيْنَا : ...خریدید...
- ۶- غَسَلْنَا : ...شستید...
- ۷- قَرَأْنَا : ...خواندید...
- ۸- رَفَعْنَا : ...بلند بردید...
- ۹- اَكَلْنَا : ...خوردید...
- ۱۰- رَجَعْنَا : ...برگردید...
- ۱۱- قَدَفْنَا : ...پاشید...
- ۱۲- سَمِعْنَا : ...شنیدید...
- ۱۳- فَتَحْنَا : ...باز کردید...
- ۱۴- عَمِرْنَا : ...پیر کردید...
- ۱۵- جَمَعْنَا : ...جمع بردید...
- ۱۶- شَعَرْنَا : ...پیدا کردید...
- ۱۷- وَصَلْنَا : ...رسیدید...
- ۱۸- طَرَقْنَا : ...تکون بردید...
- ۱۹- قَبِلْنَا : ...قبول کردید...
- ۲۰- ضَرَبْنَا : ...ضرب کردید...

تمرین ۵) فعل های ماضی را به صورت دوم شخص جمع (مثنی و جمع مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.

- ۱- سَلِمْتُمْ : ...بماندید...
- ۲- نَكَرْتُمْ : ...پیدا کردید...
- ۳- طَلَبْتُمْ : ...خواستید...
- ۴- كَتَبْتُمْ : ...نوشتید...
- ۵- اشْتَرَيْتُمْ : ...خریدید...
- ۶- قَطَعْتُمْ : ...بریدید...
- ۷- قَرَأْتُمْ : ...خواندید...
- ۸- اَكَلْتُمْ : ...خوردید...
- ۹- وَجَدْتُمْ : ...پیدا کردید...
- ۱۰- نَصَرْتُمْ : ...بنا کردید...
- ۱۱- قَدَفْتُمْ : ...پاشید...
- ۱۲- نَظَرْتُمْ : ...نگاه کردید...
- ۱۳- فَعَلْتُمْ : ...انجام دادید...
- ۱۴- فَرَحْتُمْ : خوشحال شدید...
- ۱۵- جَمَعْتُمْ : جمع بردید...
- ۱۶- حَفِظْتُمْ : ...حفظ کردید...
- ۱۷- زَرَعْتُمْ : ...کارید...
- ۱۸- طَرَقْتُمْ : ...تکون بردید...
- ۲۰- عَمِلْتُمْ : ...انجام دادید...
- ۲۱- شَعَرْتُمْ : ...پیدا کردید...
- ۲۲- هَلَكْتُمْ : ...مردید...
- ۲۳- حَصَدْتُمْ : ...دریخت بردید...
- ۲۴- خَزَنْتُمْ : ...حفظ کردید...
- ۲۵- وَصَلْتُمْ : ...رسیدید...

۲۶- فلتَحنا : با یون بر سر آمدیم ۲۷- قبلنا : با یون بر سر آمدیم ۲۸- عذرتنا : به یون بر سر آمدیم ۲۹- وقتلنا : با یون بر سر آمدیم ۳۰- غلبنا : با یون بر سر آمدیم

- نبرین (۶) فعل های ماضی را به صورت سوم شخص جمع (مثنی و جمع مذکر و مؤنث) ترجمه کنید.
- ۱- شعرا : اجلاس بر سر آمدیم ۲- نكروا : با یون بر سر آمدیم ۳- طلبنا : به یون بر سر آمدیم ۴- كتبتنا : ... با یون بر سر آمدیم ۵- خلقتنا : ... با یون بر سر آمدیم
 - ۶- قتلنا : ... با یون بر سر آمدیم ۷- قرأتنا : ... با یون بر سر آمدیم ۸- اكلوا : ... با یون بر سر آمدیم ۹- وجدنا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۰- نصرنا : ... با یون بر سر آمدیم
 - ۱۱- قتلوا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۲- نظروا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۳- خزنوا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۴- فرحوا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۵- جمعنا : ... با یون بر سر آمدیم
 - ۱۵- حفظنا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۶- زرعنا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۷- ضربنا : ... با یون بر سر آمدیم ۱۸- طرقتنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۰- عیننا : ... با یون بر سر آمدیم
 - ۲۱- شعرا : اجلاس بر سر آمدیم ۲۲- هلكنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۳- حصنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۴- جلسنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۵- وصلنا : ... با یون بر سر آمدیم
 - ۲۶- فلتَحنا : با یون بر سر آمدیم ۲۷- قبلنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۸- عذرتنا : ... با یون بر سر آمدیم ۲۹- وقتلنا : ... با یون بر سر آمدیم ۳۰- خرجوا : ... با یون بر سر آمدیم

۱. جاهای خالی را پر کنید.

فعل ماضی		فعل منقی	
اول شخص جمع	ترجمه	اول شخص جمع	ترجمه
نَحْنُ دَعَبْنَا	ما دروغ می گفتیم	نَحْنُ مَا دَعَبْنَا	ما دروغ نمی گفتیم
نَحْنُ لَمَعْنَا	ما درخشیدیم	نَحْنُ مَا لَمَعْنَا	ما درخشیدیم
نَحْنُ خَرَجْنَا	ما خارج شدیم	نَحْنُ مَا خَرَجْنَا	ما خارج نشدیم
نَحْنُ لَعَبْنَا	ما بازی کردیم	نَحْنُ مَا لَعَبْنَا	ما بازی نکردیم
نَحْنُ دَخَلْنَا	ما داخل شدیم	نَحْنُ مَا دَخَلْنَا	ما داخل نشدیم
نَحْنُ لَبَسْنَا	ما پوشیدیم	نَحْنُ مَا لَبَسْنَا	ما پوشیدیم
نَحْنُ نَظَرْنَا	ما نگاه کردیم	نَحْنُ مَا نَظَرْنَا	ما نگاه نکردیم
نَحْنُ رَفَعْنَا	ما بالا بردیم	نَحْنُ مَا رَفَعْنَا	ما بالا نبردیم
نَحْنُ بَعَثْنَا	ما مونس کردیم	نَحْنُ مَا بَعَثْنَا	ما مونس نشدیم
نَحْنُ خَلَقْنَا	ما خلق کردیم	نَحْنُ مَا خَلَقْنَا	ما خلق نکردیم
نَحْنُ سَرَبْنَا	ما نوشیدیم	نَحْنُ مَا سَرَبْنَا	ما نوشیدیم
نَحْنُ جَلَسْنَا	ما نشستیم	نَحْنُ مَا جَلَسْنَا	ما نشدیم

افعال ماضی زیر را ترجمه کنید (نشانه های ماضی را هایلایت کن و فاعل هر فعل را هم به همراه ترجمه داخل پرانتز بنویس)

ما أَكَلْنَا : من نخوردم أَكَلَتْ : تو خوردی أَكَلْنَا : آنها خوردند أَكَلُ : (خورد)

صَدَقْتُ : راست گفتم	صَدَقْتُمْ : (شما) راست گفتید	صَدَقْتُ : (او) راست گفت	صَدَقْتُ : راست گفتم
نَظَرْتُ : نگاه کردم	نَظَرْنَا : (ما) نگاه کردیم	نَظَرُوا : (آنها) نگاه کردند	نَظَرُوا : (آنها) نگاه کردند
جَلَسْتُ : نشستم	جَلَسْنَا : (ما) نشستیم	جَلَسُوا : (آنها) نشستند	جَلَسُوا : (آنها) نشستند
سَمِعْتُ : شنیدم	سَمِعْنَا : (ما) شنیدیم	سَمِعُوا : (آنها) شنیدند	سَمِعُوا : (آنها) شنیدند
ذَهَبْتُ : رفتم	ذَهَبْتُمْ : (من) رفتم	ذَهَبْتُمْ : (شما) رفتید	ذَهَبْتُ : رفت
عَرَفْتُ : شناختم	عَرَفْنَا : (ما) شناختیم	عَرَفُوا : (آنها) شناختند	عَرَفْتُ : شناخت
صَبَرْتُ : صبر کردم	صَبَرْتُمْ : (من) صبر کردم	صَبَرُوا : (آنها) صبر کردند	صَبَرْتُ : صبر کردم
تَخَرَّجْتُ : فارغ التحصیل شدم	تَخَرَّجْتُمْ : (ما) فارغ التحصیل شدیم	تَخَرَّجُوا : (آنها) فارغ التحصیل شدند	تَخَرَّجْتُ : فارغ التحصیل شدم
سَأَلْتُ : درخواست کردم	سَأَلْنَا : (ما) درخواست کردیم	سَأَلُوا : (آنها) درخواست کردند	سَأَلْتُ : درخواست کردم
أَخَذْتُ : گرفتم	أَخَذْتُمْ : (تو) گرفتی	أَخَذُوا : (آنها) گرفتند	أَخَذْتُ : گرفتم
صَعِدْتُ : بالا رفتم	صَعَدْنَا : (ما) بالا رفتیم	صَعَدُوا : (آنها) بالا رفتند	صَعِدْتُ : بالا رفتم
كَتَمْتُ : پنهان کردم	كَتَمْنَا : (ما) پنهان کردیم	كَتَمُوا : (آنها) پنهان کردند	كَتَمْتُ : پنهان کردم
دَرَسْتُ : درس دادم	دَرَسْتُمْ : (شما) درس دادید	دَرَسُوا : (او) درس داد	دَرَسْتُ : درس دادم
أَمَرْتُ : دستور دادم	أَمَرْنَا : (ما) دستور دادیم	أَمَرُوا : (آنها) دستور دادند	أَمَرْتُ : دستور دادم
سَجَدْتُ : سجده کردم	سَجَدْنَا : (ما) سجده کردیم	سَجَدُوا : (آنها) سجده کردند	سَجَدْتُ : سجده کردم
ظَلَمْتُ : ظلم کردم	ظَلَمْنَا : (ما) ظلم کردیم	ظَلَمُوا : (آنها) ظلم کردند	ظَلَمْتُ : ظلم کردم